



KINGDOM OF BELGIUM

Koninkrijk België – Royaume de Belgique

FEDERAL AGENCY FOR THE SAFETY OF THE FOOD CHAIN

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire

ANNEX B TO THE INSPECTION CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF POULTRY MEAT AND POULTRY MEAT PRODUCTS TO JAPAN

Bijlage B aan het inspectiecertificaat voor export van pluimveevlees en pluimveevleesproducten naar
Japan

Annexe B au certificat d'inspection pour l'exportation de viande de volaille et de produits à base de
viande de volaille vers le Japon

Annex B to cert. nr. :

1. Origin of the casings / Oorsprong van de darmen / Provenance des boyaux :

- 1.1. **Kind of casings (natural or artificial) ⁽¹⁾ /**
Aard darmen (natuurlijk of kunstmatige) ⁽¹⁾ /
Type des boyaux (naturel ou artificiel) ⁽¹⁾ :
- 1.2. **Species of origin /**
Diersoort van oorsprong /
Espèce d'origine :
- 1.3. **Country and region of origin ⁽²⁾ /**
Land en regio van oorsprong ⁽²⁾ /
Pays et région d'origine ⁽²⁾ :
- 1.4. **Originating from the following approved casing facility
(registration number, name and address of the approved
establishment) /**
Afkomstig uit de volgende erkende darmverwerkende inrichting
(registratienummer, naam en adres van de erkende inrichting) /
Provenant de l'établissement agréé pour la transformation de
boyaux suivant (numéro d'enregistrement, nom et adresse de
l'établissement agréé) :

2. Health certificate / Gezondheidscertificaat / Certificat sanitaire :

I, undersigned, Official Veterinarian, appointed by the Government, hereby certify that /
Ik, ondergetekende, officiële dierenarts, gemandateerd door de Regering, verklaar hierbij dat /
Je soussigné, vétérinaire officiel, mandaté par le gouvernement, certifie par la présente que :

- 2.1. **In case the casings are derived from cattle, sheep and goat /**
In het geval dat de darmen afkomstig zijn van runderen, schapen en geiten /
Dans le cas où les boyaux sont issus de bovins, ovins et caprins;
- 2.1.1. **The casings are derived from animals which were born and raised in the countries other than the countries
which are shown on the following URL : <http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/bse.html> /**
De darmen afkomstig zijn van dieren die zijn geboren en getogen in de andere landen dan de landen die zijn vermeld
op de volgende URL: <http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/bse.html> /
Les boyaux sont issus d'animaux qui sont nés et ont été élevés dans d'autres pays que ceux qui se trouvent sur
l'URL suivante : <http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/bse.html>.
- 2.1.2. **In case the casings for the production of exported meat products are originated from the EU, the casings are
derived from animals which were free from any animal infectious diseases as a consequence of ante- and
post-mortem inspections conducted by official inspectors of the competent authorities of EU member states/**
Indien de darmen voor de productie van de uitgevoerde vleesproducten afkomstig zijn van de EU, de darmen
afkomstig zijn van dieren die vrij waren van dierlijke infectieziekten als gevolg van de ante- en post- morteminspecties
uitgevoerd door de officiële inspecteurs van de bevoegde autoriteiten van de EU lidstaten /
Dans le cas où les boyaux pour la production de produits à base de viande exportés sont originaires de l'UE, les
boyaux sont issus d'animaux exempts de maladies infectieuses animales à la suite des inspections ante mortem et
post mortem effectuées par les inspecteurs officiels des autorités compétentes des Etats membres de l'UE.

¹ **This annex B to the inspection certificate is only required for natural casings /** Deze bijlage B van het inspectiecertificaat is alleen vereist voor natuurdarmen / Cette annexe B du certificat d'inspection n'est nécessaire que pour les boyaux naturels.

² **Indicate the name of the country where animals from which casings are derived were born and raised in /** Geef de naam van het land waarin de dieren, waarvan de darmen afgeleid zijn, zijn geboren en opgekweekt/ Indiquez le nom du pays où les animaux dont les boyaux sont issus sont nés et ont été élevés.

2.1.3. In case the casings for the production of the exported meat products are originating from outside the EU, the casings must have been free from any evidence of animal infectious diseases as a result of import inspection conducted by the official inspectors of competent authorities of the EU member states or confirmation of the health certificates issued by the originating government /

Indien de darmen voor de productie van uitgevoerde vleesproducten afkomstig zijn van buiten de EU, de darmen vrij zijn van enig bewijs van dierlijke infectieziekten als gevolg van een inspectie bij import uitgevoerd door de officiële inspecteurs van de bevoegde autoriteiten van de EU-lidstaten of van de bevestiging van de gezondheidscertificaten afgeleverd door de originele regering /

Dans le cas où les boyaux pour la production de produits à base de viande exportés sont originaires de pays hors UE, les boyaux sont exempts de toutes traces de maladies infectieuses animales à la suite des résultats de l'inspection à l'importation réalisée par les inspecteurs officiels des autorités compétentes des Etats membres de l'UE ou à la suite de la confirmation des certificats sanitaires délivrés par le gouvernement d'où les produits sont originaires.

2.1.4. The casings have been handled only at the facilities approved (herein referred to as "approved casing facilities") by the competent authorities of Belgium /

De darmen alleen gehanteerd werden in de erkende inrichtingen (hierna "erkende darmverwerkende inrichting") door de bevoegde Belgische overheden /

Les boyaux ont uniquement été traités dans les établissements agréés (ci-après dénommé « Les établissements agréés pour la transformation de boyaux ») par les autorités compétentes belges.

2.2. In case the casings are derived from pigs /

Indien de darmen zijn afgeleid van varkens /

Dans le cas où les boyaux sont dérivés des porcs;

2.2.1. In case the casings for the production of exported meat products are originated from the EU, the casings are derived from animals which were free from any animal infectious diseases as a consequence of ante- and post-mortem inspections conducted by official inspectors of the competent authorities of EU member states/

Indien de darmen voor de productie van de uitgevoerde vleesproducten afkomstig zijn van de EU, de darmen afkomstig zijn van dieren die vrij waren van tekenen van dierlijke infectieziekten als gevolg van de ante- en post-morteminspecties uitgevoerd door de officiële inspecteurs van de bevoegde autoriteiten van de EU lidstaten /

Dans le cas où les boyaux pour la production de produits à base de viande exportés sont originaires de l'UE, les boyaux sont issus des animaux exempts de maladies infectieuses animales à la suite des inspections ante mortem et post mortem effectuées par les inspecteurs officiels des autorités compétentes des Etats membres de l'UE.

2.2.2. In case the casings for the production of exported meat products are originated from outside the EU, the casings must have been free from any evidence of animal infectious diseases as a result of import inspection conducted by the official inspectors of the competent authorities of EU member states or of confirmation of the health certificates issued by the originating government /

Indien de darmen voor de productie van uitgevoerde vleesproducten afkomstig zijn van buiten de EU, de darmen vrij zijn van enig bewijs van dierlijke infectieziekten als gevolg van een inspectie bij import uitgevoerd door de officiële inspecteurs van de bevoegde autoriteiten van de EU-lidstaten of van de bevestiging van de gezondheidscertificaten afgeleverd door de originele regering /

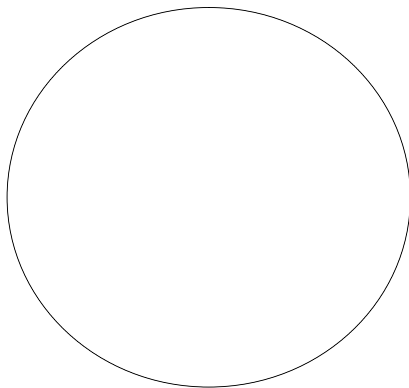
Dans le cas où les boyaux pour la production de produits à base de viande exportés sont originaires de pays hors UE, les boyaux sont exempts de toutes traces de maladies infectieuses animales à la suite des résultats de l'inspection à l'importation réalisée par les inspecteurs officiels des autorités compétentes des Etats membres de l'UE ou à la suite de la confirmation des certificats sanitaires délivrés par le gouvernement d'où les produits sont originaires.

Done at (indicate place) /

Gedaan te (vermeld plaats) /

Fait à (indiquer le lieu) :

On / op / le :



Official stamp / Officiële stempel / Cachet officiel :

Signature of the official veterinarian /

Handtekening officiële dierenarts /

Signature du vétérinaire officiel :

Name in capital letters /

Naam in drukletters /

Nom en lettres capitales :